



## **Compte-rendu de la Commission Avalanche de la CISA 14 au 17 octobre 2004, Zakopane, Pologne**

### **1. Accueil**

Le Président accueille les 43 participants originaires de 16 pays membres de la Cisa à Zakopane et à la Commission Avalanche.

### **2. Information sur les procédures à mettre en œuvre pour les documents, les traductions et les outils de présentation.**

La décision est prise de traduire les débats en Allemand, Anglais et Français.

### **3. Liste des participants et des délégués de chaque pays à la Commission Avalanche (personnes contacts pour les questions et les informations relatives à ces pays).**

Après une brève discussion, les délégués à la Commission Avalanche sont déterminés mettre la liste par écrit. Le Président fait circuler la liste à remplir par chaque délégué.

### **4. Compte-rendu**

Les comptes-rendu d'Ecosse (automne 2003) et de Diavolezza (hiver 2004) sont approuvés. Ils peuvent toujours être consultés sur le site Internet de la CISA à la rubrique de la Commission Avalanche.

### **5. Stratégie de la CISA, stratégie et objectifs de la Commission Avalanche**

⇒ Briefing des participants et délégués sur l'étude planifiée durant la Conférence 2004.

Le briefing est réalisé devant l'ensemble de l'Assemblée des délégués de la CISA.

⇒ Etude écrite sur la stratégie, les objectifs et les problèmes liés au langage de la Commission Avalanche.

Des 34 études menées, 9 ont été retournées au Président à la fin de la Conférence, avec des commentaires et suggestions. Trois de plus ont été promises. Les résultats seront ajoutés après réception.

En résumé, on peut noter les choses suivantes :

a) Les tâches listées dans le règlement de la CISA au 2.2., qui s'appliquent à toute Commission, n'ont pas été remises en question.

b) Les 10 objectifs proposés pour la Commission Avalanche ont tous été approuvés (avec uniquement une opposition pour le point 5). Les 10 objectifs mentionnés, ainsi que quelques suggestions complémentaires, sont listés dans un document séparé, qui est inclus au compte-rendu (Stratégies et Objectifs pour la Commission Avalanche CISA commençant en 2005).

Les propositions individuelles seront brièvement discutées lors de la prochaine conférence et mises au vote.

c) Tous les répondants ont évoqué la possibilité de débattre exclusivement en Anglais. Cela permettrait de gagner beaucoup de temps. La réponse à cette question sera apportée de manière définitive au début de la prochaine conférence et le (ou les) langue(s) utilisé(es) seront choisi(es) d'un commun accord.

### **6. Recommandations**

Après une discussion en profondeur et une révision, les deux projets de proposition ont été approuvés par un vote conjoint de la Commission Avalanche et de la Commission Terrestre, avec une opposition. Les délégués des pays de la CISA n'ont émis aucune objection au cours de l'Assemblée des délégués.

Les recommandations ont pour titre :

- Recommandation REC L 0004 de la Commission Avalanche du 16 octobre 2004 concernant les exercices de secours avec personnes ensevelies..

- Recommandation REC L 0003 de la Commission Avalanche du 16 octobre 2004 concernant la signalétique sur une avalanche en cas de secours organisé.

Les deux recommandations sont disponibles sur la page Internet de la CISA à la rubrique de la Commission Avalanche. Un supplément à la REC L 0003 a été demandée par la FRANCE le 22 octobre 2004. Les commentaires suivants doivent être ajoutés au compte-rendu : "En France et dans le Canton du Valais (Suisse), la signalisation des points vaguement marqués par les chiens est faite en orange ».

## **7. Collecte des données d'accidents d'avalanche / Statistiques**

Le nouveau formulaire de collecte des données d'accidents d'avalanche a été présenté et distribué. Les données de la plupart des pays participants ont déjà été rassemblées. Les données manquantes seront demandées aux délégués par le Président. Les données actuelles sont disponible sous forme de tableau sur le site Internet.

L'affiche et le document intitulé « La CISA et son rôle en matière de secours en avalanche » dont les co-auteurs sont Hans-Jürg Etter et Roland Meister du SLF de Davos en Suisse et Dale Atkins, du CAIC, Colorado, USA, et présentés à l'ISSW à Jackson Hole en septembre 2004 ont été publiés sous forme écrite (incluant une évaluation de tous les décès par avalanche dans les pays de la CISA au cours des 20 dernières années).

## **8. Normes pour les (nouveaux) appareils (radar, imagerie thermique, etc.) permettant la localisation des personnes non équipées d'Arva.**

Ce sujet doit être ajourné compte tenu du manque de temps et sera discuté par écrit entre les délégués de la Commission Avalanche.

## **9. Information sur le site Internet**

Le Président attire l'attention sur le nouveau site Internet de la CISA, qui inclut tous les sujets discutés par la Commission Avalanche. C'est le moyen d'information le plus actuel pour tous les membre en cours d'année.

## **10. Propositions pour la Commission et 11. Propositions pour le Comité**

Il n'y a pas eu de propositions.

## **12. Appel à contribution pour 2005 (sujets, rapports, montages powerpoint).**

Le sujet principal de la CISA 2005 en Italie sera "Rapport de personnes disparues et recherche de personnes disparues".

Le Président recommande que les présentations soient envoyées (enregistrées) pour la fin août 2005 afin d'être prise en compte pour la conférence. (Veuillez s'il vous plaît soumettre au Président les présentations déjà envoyées une semaine avant la conférence de manière à ce que les traducteurs puissent les lire à l'avance).

## **13. Divers**

13.1. Afin que la Commission Avalanche soit plus productive au cours de l'année et durant les conférences, le Président suggère que Dale Atkins du CAIC, à Boulder, soit élu co-Président. Cette suggestion est approuvée par acclamation. Dale Atkins remercie les membres de la commission pour la confiance accordée et accepte la tâche.

13.2. Dale Atkins évoque rapidement le document et l'affiche qu'il a présentés lors de l'ISSW de Jackson Hole. Le titre était : « Sondage pour les victimes d'avalanches ». Le document a été mis à disposition pendant la conférence et peut toujours être demandé à Dale Atkins.

13.3. Les présentations intéressantes montrées durant la session conjointe avec la Commission Terrestre et les leçons tirées sont disponibles sur le site Internet de la CISA.

Avant de clore la conférence, le Président remercie tous les participants de leur confiance et de leur aide active.

Le Président:

Président de la Commission Avalanche et rapporteur  
Hans-Jürg Etter

Davos, 27 octobre 2004